

**SV**

**DEN HELIGA MÄSSAN**

*Bön, ordning för bikt*



**LA**

**ORDINARIUM MISSAE**

*Oratio*



**EN**

**THE ORDER OF MASS**

*Prayer, the rite of penance*



**PL**

**MSZA ŚWIĘTA**

*Modlitwa, spowiedź święta*

|  |  |
| --- | --- |
| I Faderns och Sonens ochden helige Andes namn.**Amen.**Vår Herres Jesu Kristi nåd,Guds kärlek och den helige Andes gemenskapvare med er alla.**Och med din ande.**Bröder och systrar, låt oss besinna oss och bekänna vår synd och skuld, så att vi rättkan fira de heliga mysterierna.**Jag bekänner inför Gud allsmäktig och er, mina bröder och systrar, att jag har syndati tankar och ord,gärningar och underlåtelse,genom min skuld, min skuld,min egen stora skuld.Därför ber jag den saligaalltid rena jungfrun Maria,alla änglar och helgon och er, mina bröder och systrar,** **att be för mig till Herren, vår Gud.**Gud allsmäktigförlåte oss våra synderi sin stora barmhärtighetoch före oss till det eviga livet.**Amen.**In the name of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit.**Amen.**The grace of our Lord Jesus Christ,and the love of God,and the communion of theHoly Spirit be with you all.**And with your spirit.**Brethren (Brothers and sisters),let us acknowledge our sins,and so prepare ourselves to celebrate the sacred mysteries.**I confess to almighty Godand to you, my brothers and sisters, that I have greatly sinned in my thoughts and in my words,in what I have done and in what I have failed to do,through my fault,** **through my fault,** **through my most grievous fault;therefore I ask blessed Mary ever-Virgin,all the Angels and Saints,and you, my brothers and sisters,to pray for me to the Lord our God.**May almighty God have mercy on us: forgive us our sins,and bring us to everlasting life.**Amen.**Herre, förbarma dig.**Herre, förbarma dig.**Kristus, förbarma dig.**Kristus, förbarma dig.**Herre, förbarma dig.**Herre, förbarma dig.**Ära i höjden åt Gud och på jorden frid åt människor av god vilja.**Vi lovar dig, vi välsignar dig,** **vi tillber dig, vi prisar och ärar dig, vi tackar dig för din stora härlighet.** **Herre Gud, himmelske konung, Gud Fader allsmäktig.** **Herre, Guds enfödde Son, Jesus Kristus. Herre Gud,** **Guds lamm, Faderns Son.** **Du som borttager världens synder, förbarma dig över oss.** **Du som borttager världens synder, tag emot vår bön.** **Du som sitter på Faderns högra sida, förbarma dig över oss.** **Ty du allena är helig, du allena Herre, du allena den högste,** **Jesus Kristus, med den helige Ande, i Guds Faderns härlighet.** **Amen.**.....Så lyder Herrens ord.**Gud, vi tackar dig.**Lord, have mercy.**Lord, have mercy.**Christ, have mercy.**Christ, have mercy.**Lord, have mercy.**Lord, have mercy.**Glory to God in the highest,and on earth peaceto people of good will.**We praise you, we bless you,we adore you, we glorify you,we give you thanksfor your great glory,Lord God, heavenly King,O God, almighty Father.Lord Jesus Christ,Only Begotten Son,Lord God, Lamb of God,Son of the Father,you take away the sins of theworld, have mercy on us;you take away the sins of theworld, receive our prayer;you are seated at the right handof the Father, have mercy on us.For you alone are the Holy One,you alone are the Lord,you alone are the Most High,Jesus Christ, with the Holy** **Spirit, in the glory** **of God the Father.Amen.**.....This is the Word of the Lord**Thanks be to God.**.....Herren vare med er.**Och med din ande.**Läsning ur det heliga evangeliet enligt N.**Ära vare dig, Herre.**.....Så lyder Herrens evangelium.**Lovad vare du, Kristus.**Jag tror på en enda Gud,**allsmäktig Fader,skapare av himmel och jord,av allt, både synligt och osynligt.Och på en enda Herre, Jesus Kristus, Guds enfödde Son,född av Fadern före all tid.Gud av Gud, ljus av ljus,sann Gud av sann Gud,född och icke skapad,av samma väsen som Fadern,på honom genom vilkenallt blev till;som för oss människoroch för vår frälsnings skullsteg ner från himlen,och blev kött genomden helige Ande av jungfrun Maria och blev människa;och som blev korsfäst för oss under Pontius Pilatus,led och blev begravd,som uppstod på tredje dageni enlighet med skrifterna,steg upp till himmelen,sitter på Faderns högra sida**....The Lord be with you.**And with your spirit.**A reading from the holy gospelaccording to N. **Glory to you, O Lord.**.....This is the gospel of the Lord.**Praise to you, Lord Jesus Christ.**I believe in one God, **the Father almighty,maker of heaven and earth,of all things visible and invisible.I believe in one Lord Jesus Christ,the Only Begotten Son of God,born of the Father before all ages.God from God, Light from Light,true God from true God,begotten, not made,consubstantial with the Father;through him all things were made.For us men and for our salvationhe came down from heaven,and by the Holy Spiritwas incarnate of the Virgin** **Mary, and became man.For our sake he was crucified under Pontius Pilate,he suffered death and was** **buried, and rose again on the third day in accordance** **with the Scriptures.He ascended into heaven and is seated at the right handof the Father.****och skall återkomma ihärlighet för att döma levandeoch döda, och på vars rikealdrig skall ta slut.Och på den helige Ande,som är Herre och ger liv,som utgår av Fadern och Sonen,som tillsammans med Fadern ochSonen blir tillbed och förhärligadoch som talade genomprofeterna.Och på en enda, helig, katolskoch apostolisk kyrka.Jag bekänner ett enda dop till syndernas förlåtelse och väntar på dödas uppståndelseoch den kommande världens liv.Amen.****....Herre, hör vår bön.** Välsignad är du, Herre, världsalltets Gud, ty av din givmildhet har vi tagit emot det bröd som vi bär fram till dig, en frukt av jorden och av människors arbete som för oss blirlivets bröd.**Välsignad vare Gud i evighet.**Välsignad är du, Herre, världsalltets Gud, ty av din givmildhet har vi tagit emot det vin som vi bär fram till dig, en frukt av vinstockenoch av människors arbete som för oss blir andlig dryck.**Välsignad vare Gud i evighet.****He will come again in gloryto judge the living and the deadand his kingdom will have no end.I believe in the Holy Spirit,the Lord, the giver of life,who proceeds from the Fatherand the Son, who with the Father and the Son is adored andglorified, who has spokenthrough the prophets.I believe in one, holy,catholic and apostolic Church.I confess one baptismfor the forgiveness of sinsand I look forward to the resurrection of the deadand the life of the world to come.Amen.** .....**Lord, hear our prayer**Blessed are you, Lord God of all creation, for through your Goodness we have received the bread we offer you: fruit of the earth and work of human hands,it will become for us thebread of life.**Blessed be God for ever.**Blessed are you, Lord God of all creation, for through your Goodness we have received the wine we offer you: fruit of the vineand work of human hands it will become our spiritual drink**Blessed be God for ever.**Bröder och systrar bed att mittoch ert offer blir välbehagligtinför Gud Fader allsmäktig.**Må Herren taga emot offretur dina händer till sitt namnspris och ära, till gagn för oss och för hela hans heliga kyrka.**.....Herren vare med er.**Och med din ande.**Upplyft era hjärtan.**Vi har upplyft dem till Herren.**Låt oss tacka och lova Herren,vår Gud.**Det är tillbörligt och rätt.**.....**Helig, helig, helig är Herren Gud Sebaot.Himlarna och jorden är fullaav din härlighet.Hosianna i höjden.Välsignad vare han som kommer i Herrens namn.Hosianna i höjden.**Ja, Herre, du är i sanning heligoch all helighets källa.Sänd därför din Andes daggfrån höjden att helga dessa gåvor,så att de för oss blir vår HerresJesu Kristi kropp och blod.Pray, brethren, that my sacrificeand yours may be acceptableto God, the almighty Father.**May the Lord accept the sacrifice at your handsfor the praise and gloryof his name, for our good and the good of all his holy Church.**.....The Lord be with you.**And with your spirit.**Lift up your hearts.**We lift them up to the Lord.**Let us give thanks to the Lord our God.**It is right and just.**.....**Holy, holy, holy Lord,God of hosts.Heaven and earth are fullof your glory.Hosanna in the highest.Blessed is he who comes in the name of the Lord.Hosanna in the highest.**You are indeed Holy, O Lord,the fount of all holiness.Make holy, therefore, these gifts,we pray, by sending down your Spirit upon them like the dewfall, so that they may become for us the Body and Blood of our Lord, Jesus ChristNär han av fri vilja lät sig utlämnas till lidandet tog han brödet, tackade dig och bröt det, gav åt sina lärjungar och sade:TAG OCH ÄTHÄRAV ALLA.TY DETTA ÄR MIN KROPP,SOM BLIR UTGIVENFÖR ER.Likaså tog han efter måltiden kalken, tackade dig åter,gav åt sina lärjungaroch sade:TAG OCH DRICK HÄRAV ALLA.TY DETTA ÄR MITT BLODS KALK,DET NYA OCH EVIGAFÖRBUNDETS BLOD,SOM BLIR UTGJUTET FÖR EROCH FÖR DE MÅNGATILL SYNDERNAS FÖRLÅTELSE.GÖR DETTA TILL MIN ÅMINNELSE.Trons mysterium.**Din död förkunnar vi, Herre,och din uppståndelse bekänner vi, till dess du återkommer i härlighet.** At the time he was betrayed and entered willingly into his Passion, he took bread and, giving thanks, broke it, and gave it to his disciples,saying:TAKE THIS, ALL OF YOU,AND EAT OF IT:FOR THIS IS MY BODYWHICH WILL BE GIVEN UP FOR YOU.In a similar way, when supper was ended, he took the chalice and,once more giving thanks, he gaveit to his disciples, saying:TAKE THIS, ALL OF YOU,AND DRINK FROM IT:FOR THIS IS THE CHALICEOF MY BLOOD,THE BLOOD OF THE NEW ANDETERNAL COVENANT,WHICH WILL BE POURED OUTFOR YOU AND FOR MANY FOR THE FORGIVENESS OF SINS.DO THIS IN MEMORY OF ME.The mystery of faith.**We proclaim your death,O Lord,and profess your Resurrectionuntil you come again.** Till åminnelse av hans död och uppståndelse tackar vi dig, Herre, och frambär åt dig Livets bröd och Frälsningens kalk, ty du har ansett oss värdiga att stå inför dig och göra tjänst inför dig.Vi bönfaller dig ödmjukt och beratt vi som får del av Kristi kroppoch blod må församlas till ettav den helige Ande.Herre, kom ihåg din kyrka som är utbred över hela jorden, och fullkomna henne i kärlekentillsammans med vår påve N. och vår biskop N.och alla hennes vigda tjänare.Kom även ihåg våra bröder ochsystrar som insomnat i hoppet om uppståndelsen och alla som gått hädan inneslutna i din barmhärtighet.Låt dem få träda fram inför ditt ansiktes ljus.Förbarma dig över oss alla,och låt oss få del i det eviga livetmed den saliga jungfrun, med den saliga Jungfrun, Guds moder Maria, den salige Josef, hennes brudgum, dina saliga apostlar och alla de heliga som sedan världens början levt till ditt behag, så attvi med dem kan lovsjunga och förhärliga dig genom Jesus Kristus, din Son.Therefore, as we celebratethe memorial of his Death and Resurrection, we offer you, Lord,the Bread of life and the Chaliceof salvation, giving thanks thatyou have held us worthy to be in your presence and minister to you.Humbly we pray that, partakingof the Body and Blood of Christ,we may be gathered into one by the Holy Spirit.Remember, Lord, your Church,spread throughout the world,and bring her to the fullnessof charity, together with N. our Pope and N. our Bishopand all the clergy.Remember also our brothers and sisters who have fallen asleep in the hope of the resurrection and all who have died in your mercy: welcome them into the light of your face.Have mercy on us all, we pray,that with the Blessed Virgin Mary, Mother of God, **with blessed Joseph, her Spouse,** with the blessed Apostles, and all the Saints who have pleased you throughoutthe ages, we may merit to be co-heirs to eternal life,and may praise and glorify you through your Son, Jesus Christ.Genom honom och med honomoch i honom tillkommer dig,Gud Fader allsmäktig, i den helige Andes enhet, all ära och härligheti alla evigheters evighet.**Amen.**På Frälsarens befallningoch vägledda av hans gudomligaundervisning vågar vi säga:**Fader vår,som är i himmelen.Helgat varde ditt namn.Tillkomme ditt rike.Ske din vilja, såsom i himmelen,så ock på jorden.Vårt dagliga bröd giv oss i dag.Och förlåt oss våra skulder,såsom ock vi förlåta demoss skyldiga äro.Och inled oss icke i frestelse,utan fräls oss ifrån ondo.**Ja, fräls oss, Herre, från allt ont,och ge oss fred i våra dagar,så att vi genom din barmhärtighetalltid går fria från synd, och är trygga i all oro och förvirring, medan vi lever i hoppet om saligheten och väntar på vår Frälsares Jesu Kristi återkomst.**Ty riket är ditt och makten och härligheten i evighet.Amen.**Through him, with him, in him,in the unity of the Holy Spirit, all glory and honor is yours, almighty Father, for ever and ever.**Amen.**At the Savior’s command and formed by divine teaching,we dare to say:**Our Father,who art in heaven,hallowed be thy name;Thy kingdom come;Thy will be doneon earth as it is in heaven.Give us this dayour daily bread;and forgive us our trespasses as we forgive thosewho trespass against us,and lead us not into temptation,but deliver us from evil.**Deliver us, Lord, we pray,from every evil, graciouslygrant peace in our days,that, by the help of your mercy,we may be always free from sinand safe from all distress,as we await the blessed hopeand the coming of our Savior,Jesus Christ.**For the kingdom, the power,and the glory are yours,now and for ever.**Herre Jesus Kristus, du som sade till dina apostlar: Frid lämnar jag efter mig åt er, min frid ger jag er,vi ber dig: se inte till våra synderutan till din kyrkas trohet, och ge henne frid och enhet efter din vilja. Du som lever och råderi evigheters evighet.**Amen.**Herrens frid vare alltid med er.**Och med din ande.**Ge varandra ett tecken på försoning och frid**Guds lamm, som borttager världens synder,förbarma dig över oss.Guds lamm, som borttagervärldens synder,förbarma dig över oss.Guds lamm, som borttagervärldens synder, giv oss din frid.**Se Guds lamm,som borttager världens synder.Saliga de som blivit kalladetill Lammets måltid.**Herre, jag är inte värdigatt du går in under mitt tak,men säg bara ett ord,så blir min själ helad.**Lord Jesus Christ, who said to your Apostles, Peace I leave you,my peace I give you, look not on our sins, but on the faith of your Church, and graciously grant her peace and unity in accordance withyour will. Who live and reignfor ever and ever.**Amen.**The peace of the Lord be with you always.**And with your spirit.**Let us offer each other the sign of peace.**Lamb of God, you take away the sins of the world: have mercy on us.Lamb of God, you take awaythe sins of the world:have mercy on us.Lamb of God, you take awaythe sins of the world:grant us peace.**Behold the Lamb of God, beholdhim who takes away the sins ofthe world. Blessed are thosecalled to the supper of the Lamb.**Lord, I am not worthy thatyou should enter under my roof,but only say the wordand my soul shall be healed.**Herren vare med er.**Och med din ande.**Välsigne er Gud allsmäktig,Fadern och Sonenoch den helige Ande.**Amen.**Mässan är slut. Gå i frid.**Gud, vi tackar dig.****BÖN**Jag tror på Gud, den allsmäktige Fadern, himlens och jordens Skapare,och på Jesus Kristus, hans ende Son, vår Herre, som blev avlad genom den Helige Ande, föddes av Jungfru Maria, led under Pontius Pilatus, korsfästes, dog och begravdes;steg ner till dödsriket, uppstod på tredje dagen från de döda, steg upp till himlen, sitter på Guds, den allsmäktige Faderns, högra sida,och skall komma därifrån för att döma levande och döda.**Jag tror på den Helige Ande,den heliga katolska Kyrkan, de heligas gemenskap, syndernas förlåtelse, köttets uppståndelse** **och det eviga livet. Amen.**Ära vare Fadern och Sonen och den helige Ande,**nu och alltid och i evigheters evighet. Amen.**The Lord be with you.**And with your spirit.**May almighty God bless you, the Father, and the Son, and the Holy Spirit.**Amen.**Go forth, the Mass is ended.**Thanks be to God.****PRAYER**I believe in God, the Father Almighty, Creator of heaven and earth. And in Jesus Christ, his only Son, our Lord: who was conceived by the Holy Spirit, born of the Virgin Mary, suffered under Pontius Pilate, was crucified, died, and was buried; he descended into hell; the third day he rose again from the dead; he ascended into heaven; sitteth at the right hand of God the Father Almighty; from thence he shall come to judge the living and the dead. **I believe in the Holy Spirit, the holy Catholic Church, the communion of Saints, the forgiveness of sins, the resurrection of the body, and life everlasting. Amen.**Glory beto the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit,**as it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen.**Fader vår, som är i himmelen. Helgat varde ditt namn. Tillkomme ditt rike. Ske din vilja, såsom i himmelen, så ock på jorden.**Vårt dagliga bröd giv oss i dag. Och förlåt oss våra skulder, såsom ock vi förlåta dem oss skyldiga äro. Och inled oss icke i frestelse, utan fräls oss ifrån ondo. Amen.**Var hälsad, Maria, full av nåd, Herren är med dig. Välsignad är du bland kvinnor, och välsignad är din livsfrukt, Jesus. **Heliga Maria, Guds moder,** **bed för oss syndare nu** **och i vår dödsstund. Amen.**Vår tillflykt och räddning, se vi skyndar till dig, Moder till Gud, vår Frälsare.Vi är otillräckliga och svaga, utsatta för lidanden och faror,Lämna oss aldrig i nöden utan hjälp oss alltid,Jungfru, ärekrönt och evigt välsignad.**Our Father, who art in heaven, hallowed be thy name;** **Thy kingdom come; Thy will be done on earth as it is in heaven.** **Give us this day our daily bread; and forgive us our trespasses as we forgive those who trespass against us, and lead us not into temptation, but deliver us from evil. Amen.**Hail Mary, full of grace, The Lord is with thee. Blessed art thou among women and blessed is the fruit of thy womb, Jesus. **Holy Mary, Mother of God, pray for us sinners now and at the hour of our death. Amen.**We fly to your patronage, O holy Mother of God; despise not our petitions in our necessities, but deliver us always from all dangers, O glorious and blessed VirginOur Lady, our Patroness, our Mediatrix, our Joy!Reconcile us to your Son, commend us to your Son, present us to your Son.**Angelus**Herrens ängel kom med bud till Maria.**och hon blev havande av den helige Ande.**Var hälsad, Maria, full av nåd, Herren är med dig. Välsignad är du bland kvinnor, och välsignad är din livsfrukt, Jesus. **Heliga Maria, Guds moder, bed för oss syndare nu och i vår dödsstund. Amen.**Se, jag är Herrens tjänarinna**Må det ske med mig som du har sagt.**Var hälsad, Maria…Och Ordet blev kött,**och tog sin boning ibland oss.**Var hälsad, Maria…Be för oss, heliga Guds moder, **att vi blir värdiga Kristi löften.*****Påsktiden***Himmelens drottning, o gläd dig, halleluja,ty han, som du fick föda till jorden, halleluja,är uppstånden, efter Skriften, halleluja,be nu för oss till Herren, halleluja.**Angelus**The angel of the Lord declared unto Mary. **And she conceived by the Holy Spirit.** Hail Mary, full of grace, The Lord is with thee. Blessed art thou among women and blessed is the fruit of thy womb, Jesus. **Holy Mary, Mother of God, pray for us sinners now and at the hour of our death. Amen.**Behold the handmaid of the Lord. **Be it done unto me according to your word.** Hail Mary... And the Word was made flesh. **And dwelt among us.** Hail Mary... Pray for us, O Holy Mother of God. **That we may be made worthy of the promises of Christ.** ***Påsktiden***Queen of heaven, rejoice, alleluia;For he whom you did merit to bear, alleluia. Has risen as he said, alleluia;Pray for us to God, alleluia.**Rosenkrans***Vid de tre små kulorna:* 1. … som föröke i oss **tron**2. … som styrke i oss **hoppet**3. … som upptände i oss **kärleken**Glädjens mysterier1. Som du, o Jungfru, har undfått  genom den Helige Ande. 2. Som du, o Jungfru, har burit  till Elisabet. 3. Som du, o Jungfru, har fött. 4. Som du, o Jungfru, har framburit  i templet. 5. Som du, o Jungfru, har återfunnit  i templet.Ljusets mysterier1. Som döptes i Jordan av Johannes.2. Som välsignade brudparet i Kana med sin närvaro.3. Som predikade omvändelse  till Guds rike.4. Som förklarades på berget.5. Som instiftade den heliga  nattvarden.Smärtans mysterier1. Som för oss har svettats blod. 2. Som för oss har blivit gisslat. 3. Som för oss har blivit krönt med törnen. 4. Som för oss har burit korset. 5. Som för oss har blivit korsfäst.Rosary1. increase in faith2. increase in hope3. increase in charityJoyous Mysteries1. Him Whom thou didst conceive.2. Him Whom thou didst carry while  visiting Elizabeth.3. Him Whom thou didst give birth  to.4. Him Whom thou didst present in  the temple.5. Him Whom thou didst find in the  temple.***Luminous Mysteries***1. He Who was baptized in the Jordan.2. He Who revealed Himself at the  wedding feast of Cana.3. He who announced the Kingdom  of God.4. He Who was transfigured.5. He Who instituted the Eucharist.Sorrowful Mysteries1. He Who sweated blood for us.2. He Who was scourged for us.3. He Who was crowned with thorns for us.4. He Who carried the Cross for us.5. He Who was crucified for us.Härlighetens mysterier1. Som har uppstått från de döda. 2. Som har uppfarit till himmelen. 3. Som har sänt oss den Helige Ande. 4. Som har upptagit dig, o Jungfru,  i himmelen. 5. Som har krönt dig, o Jungfru i himmelen.**O min Jesus förlåt oss våra synder.** Rädda oss från helvetets eld.**Led alla själar till himlen, särskilt dem som behöver din barmhärtighet allra mest.****Jesu, jag förtröstar på Dig**Evige Fader, vi frambär till dig din älskade Sons, vår Herres Jesu Kristi kropp och blod, själ och gudom, **till försoning för vår och hela världens synd.** För hans smärtsamma lidandes skull, **för­barma dig över oss och** **hela världen**. Helige Herre Gud, helige starke Gud, helige Odödlige, **förbarma dig över oss och** hela världen.***Glorious Mysteries***1. He Who arose from the dead.2. He Who ascended into heaven.3. He Who sent the Holy Spirit.4. He Who assumed thee into heaven.5. He Who crowned thee Queen  of Heaven.**O my Jesus, forgive us our sins and save us from the fires of Hell. Lead all souls to heaven, especially those in most need of Thy mercy.****Jesus I Trust in Thee**Eternal Father, I offer You the Body and Blood, Soul and Divinity of Your dearly beloved Son, Our Lord Jesus Christ, **in atonement for our sins** **and those of the whole world.** For the sake of His sorrowful Passion,**Have mercy on us and on the whole world.** Holy God, Holy Mighty One, Holy Immortal One, **have mercy on us and on the whole world.** ***ORDNING FÖR BIKT***P: I Faderns, och Sonens och  den helige Andes namn.**B: Amen.**  **Min senaste bikt var ... sedan.**  **Jag har fullgjort den ålagda**  **boten.**  **Jag bekänner inför Gud**  **allsmäktig och dig, fader,**  **att jag har syndat mycket i** **tankar, ord, gärningar och** **underlåtelse.***Den biktande bekänner sina synder. Bikten avslutas med orden:* **Detta är min skuld, min skuld,**  **min egen stora skuld.***Avlösningen*P: Gud, barmhärtighetens Fader,  har genom sin Sons död och  uppståndelse försonat världen  med sig själv och utgjutit den  helige Ande till syndernas  förlåtelse.  Må han genom sin kyrkas tjänst  ge dig förlåtelse och frid.  Och jag löser dig från dina synder  i Faderns + och Sonens och  den helige Andes namn.**B: Amen.****THE RITE OF PENANCE**P: In the name of the Father, and  of the Son, and of the Holy Spirit.**B: Amen.**  **My last confession was…** **I confess to almighty God** **and to you, father, that I have**  **greatly sinned, in my thoughts**  **and in my words, in what**  **I have done and in what**  **I have failed to do.**   **These are all my sins.**P: God, the Father of mercies,  through the death and resurrection of his Son has reconciled the  world to himself and sent the  Holy Spirit among us for  the forgiveness of sins; through the ministry of the Church  may God give you pardon and  peace, and I absolve you from  your sins in the name of the  Father, and of the Son,  and of the Holy Spirit. **B: Amen.** | In nomine Patris et Filiiet Spiritus Sancti.**Amen.**Gratia Domini nostri Iesu Christi, et caritas Dei, et communicatio Sancti Spiritus sit cum omnibus vobis.**Et cum spiritu tuo.**Fratres,agnoscamus peccata nostra,ut apti simus ad sacra mysteria celebranda.**Confiteor Deo omnipotenti et vobis,** **fratres, quia peccavi nimis cogitatione, verbo, opere** **et omissione: mea culpa, mea culpa, mea maxima culpa.Ideo precor beatam Mariam semper Virginem, omnes Angelos et Sanctos,et vos fratres, orare pro me ad Dominum Deum nostrum.**Misereatur nostriomnipotens Deus et, dimissis peccatis nostris,perducat nos ad vitam aeternam.**Amen.**W imię Ojca i Synai Ducha Świętego.**Amen.**Miłość Boga Ojca, łaska naszego Pana Jezusa Chrystusa i dar jedności w Duchu Świętymniech będą z wami wszystkimi.**I z duchem twoim.**Uznajmy przed Bogiem,że jesteśmy grzeszni,abyśmy mogli z czystym sercemzłożyć Najświętszą Ofiarę. **Spowiadam się Bogu wszechmogącemu i wam,bracia i siostry, że bardzozgrzeszyłem myślą, mową,uczynkiem i zaniedbaniem: moja wina, moja wina,moja bardzo wielka wina.Przeto błagam NajświętsząMaryje, zawsze Dziewice,wszystkich Aniołów i Świętychi was, bracia i siostry,o modlitwę za mnie do Pana Boga naszego.**Niech się zmiłuje nad namiBóg wszechmogący i odpuściwszynam grzechy doprowadzi nasdo życia wiecznego.**Amen.**Kyrie, eleison.**Kyrie, eleison.**Kyrie, eleison.**Kyrie, eleison.**Kyrie, eleison.**Kyrie, eleison.**Gloria in excelsis Deoet in terra pax hominibus bonae voluntatis. **Laudamus te, benedicimus te, adoramus te, glorificamus te, gratias agimus tibi propter magnam gloriam tuam,** **Domine Deus, Rex caelestis Deus Pater omnipotens,** **Domine Fili unigenite, Iesu Christe, Domine Deus,** **Agnus Dei, Filius Patris,** **qui tollis peccata mundi,** **miserere nobis;** **qui tollis peccata mundi, s****uscipe deprecationem nostram.** **Qui sedes ad dexteram Patris, miserere nobis.** **Quoniam tu solus Sanctus,** **tu solus Dominus, tu solus Altissimus, Iesu Christe,** **cum Sancto Spiritu:** **in gloria Dei Patris. Amen.** .....Verbum Domini.**Deo gratias.**Panie, zmiłuj się nad nami.**Panie, zmiłuj się nad nami.**Chryste, zmiłuj się nad nami.**Chryste, zmiłuj się nad nami.**Panie, zmiłuj się nad nami.**Panie, zmiłuj się nad nami.**Chwała na wysokości Bogu,**a na ziemi pokój ludziom** **dobrej woli.** **Chwalimy Cię. Błogosławimy Cię. Wielbimy Cię. Wysławiamy Cię. Dzięki Ci składamy, bo wielka jest chwała Twoja.** **Panie Boże, Królu nieba, Boże Ojcze wszechmogący.** **Panie, Synu Jednorodzony,** **Jezu Chryste. Panie Boże, Baranku Boży, Synu Ojca.** **Który gładzisz grzechy świata, zmiłuj się nad nami.** **Który gładzisz grzechy świata, przyjm błaganie nasze.** **Który siedzisz po prawicy Ojca, zmiłuj się nad nami.** **Albowiem tylko Tyś jest święty. Tylko Tyś jest Panem.** **Tylko Tyś Najwyższy,****Jezu Chryste.** **Z Duchem Świętym** **w chwale Boga Ojca.** **Amen.**.....Oto słowo Boże.**Bogu niech będą dzięki.**.....Dominus vobiscum.**Et cum spiritu tuo.**Lectio sancti Evangelii secundum ...**Gloria tibi, Domine.**.....Verbum Domini.**Laus tibi, Christe.**Credo in unum Deum, **Patrem omnipotentem, factorem caeli et terrae, visibilium omnium et nvisibilium.Et in unum Dominum Iesum Christum, Filium Dei** **unigenitum, et ex Patre** **natum ante omnia saecula. Deum de Deo, lumen de lumine, Deum verum de Deo vero, genitum, non factum,consubstantialem Patri: per quem omnia facta sunt. Qui propter nos homines et propter nostram salutem descendit de caelis. Et incarnatus est de Spiritu Sancto ex Maria Virgine, et homo factus est. Crucifixus etiam pro nobis sub Pontio Pilato; passus et sepultus est, et resurrexit tertia die, secundum Scripturas, et ascendit in caelum,sedet ad dexteram Patris.** .....Pan z wami.**I z duchem twoim.**Słowa Ewangelii wedługświętego N.**Chwała Tobie, Panie.**.....Oto słowo Pańskie.**Chwała Tobie, Chryste.**Wierzę w jednego Boga,**Ojca wszechmogącego,Stworzyciela nieba i ziemi,wszystkich rzeczy widzialnych i niewidzialnych.I w jednego Pana Jezusa Chrystusa, Syna Bożego Jednorodzonego, który z Ojca****jest zrodzony, przed wszystkimi wiekami. Bóg z Boga, Światłość** **ze Światłości, Bóg prawdziwy z Boga prawdziwego.Zrodzony a nie stworzony, współistotny Ojcu,a przez Niego wszystko się stało.On to dla nas ludzi i dla naszegozbawienia zstąpił z nieba.I za sprawą Ducha Świętego przyjął ciało z Maryi Dziewicyi stał się człowiekiem.Ukrzyżowany również za nas,** **pod Poncjuszem Piłatemzostał umęczony i pogrzebany.I zmartwychwstał dnia trzeciego, jak oznajmia Pismo.I wstąpił do nieba; siedzi po prawicy Ojca.****Et iterum venturus est cum gloria, iudicare vivos et mortuos,cuius regni non erit finis. Et in Spiritum Sanctum, Dominum et vivificantem: qui ex Patre Filioque procedit. Qui cum Patre et Filio simul adoratur et conglorificatur:qui locutus est per prophetas. Et unam, sanctam, catholicam et apostolicam Ecclesiam. Confiteor unum baptisma in remissionem peccatorum. Et expecto resurrectionem mortuorum et vitam venturi saeculi.Amen.**....**Te rogamus, audi nos.**Benedictus es, Domine, Deus universi, quia de tua largitate accepimus panem, quem tibi offerimus, fructum terraeet operis manuum hominum, ex quo nobis fiet panis vitae.**Benedictus Deus in saecula.**Benedictus es, Domine, Deus universi,quia de tua largitateaccepimus vinum, quod tibi offerimus, fructum vitis et operis manuum hominum, ex quo nobis fiet potus spiritalis.**Benedictus Deus in saecula.****I powtórnie przyjdzie w chwale sądzić żywych i umarłych,a Królestwu Jego nie będzie końca.Wierzę w Ducha Świętego,Pana i Ożywiciela, który od Ojca i Syna pochodzi. Który z Ojcem i Synem wspólnie odbiera uwielbienie i chwałę;który mówił przez Proroków.Wierzę w jeden, święty, powszechny i apostolski Kościół.Wyznaję jeden chrzest na odpuszczenie grzechów. I oczekuję wskrzeszenia umarłych.I życia wiecznego w przyszłymświecie. Amen.**.....**Wysłuchaj nas, Panie**Błogosławiony jesteś, Panie, Boże wszechświata, bo dzięki Twojej hojności otrzymaliśmy chleb, który jest owocem ziemi i pracy rąk ludzkich; Tobie go przynosimy,aby stał się dla nas chlebem życia.**Błogosławiony jesteś, Boże,teraz i na wieki.**Błogosławiony jesteś, Panie, Boże wszechświata, bo dzięki Twojej hojności otrzymaliśmy wino, które jest owocem winnego krzewu i pracy rąk ludzkich; Tobie je przynosimy, aby stało się dla nas napojem duchowym.**Błogosławiony jesteś, Boże,teraz i na wieki.**Orate, fratres, ut meum ac vestrum sacrificium acceptabile fiat apud Deum Patrem omnipotentem.**Suscipiat Dominus sacrificium de manibus tuis ad laudem et gloriam nominis sui, ad utilitatem quoque nostram totiusque Ecclesiae suae sanctae.**.....Dòminus vobìscum**Et cum spiritu tuo.**Sursum Corda.**Habèmus ad Dòminum.**Gràtias agàmus DòminoDeo nostro.**Dignum et iustum est.**.....**Sanctus, sanctus, sanctus Dominus Deus Sabaoth.Pleni sunt caeliet terra gloria tua.Hosanna in excelsis.Benedictus qui venitin nomine Domini. Hosanna in excelsis.**Vere Sanctus es, Domine, fons omnis sanctitatis.Haec ergo dona, quaesumus, Spiritus, tui rore sanctifica, ut nobis Corpus et Sanguisfiant Domini nostriIesu Christi.Módlcie się, aby moją i wasząOfiarę przyjął Bóg, Ojciecwszechmogący.**Niech Pan przyjmie Ofiarę** **z rąk twoich na cześć i chwałę swojego imienia, a także** **na pożytek nasz i całego** **Kościoła Świętego.**.....Pan z wami.**I z duchem twoim.**W górę serca.**Wznosimy je do Pana.**Dzięki składajmyPanu Bogu naszemu.**Godne to i sprawiedliwe.****.....****Święty, Święty, Święty,Pan Bóg Zastępów. Pełne są niebiosai ziemia chwały Twojej.Hosanna na wysokości.Błogosławiony, który idzie w imię Pańskie.Hosanna na wysokości.**Zaprawdę, święty jesteś, Boże,źródło wszelkiej świętości.Uświęć te dary mocą TwojegoDucha, aby stały się dla nas Ciałem i Krwią naszego Pana Jezusa Chrystusa.Qui cum passioni voluntarie traderetur, accepit panem et gratias agens fregit, deditque discipulis suis, dicens:ACCIPITE ET MANDUCATEEX HOC OMNES: HOC EST ENIM CORPUS MEUM,QUOD PRO VOBIS TRADETUR.Simili modo, postquam cenatum est, accipiens et calicem, iterum gratias agens dedit discipulis suis, dicens:ACCIPITE ET BIBITEEX EO OMNES:HIC EST ENIM CALIX SANGUINIS MEI NOVIET AETERNI TESTAMENTI,QUI PRO VOBIS ET PRO MULTIS EFFUNDETURIN REMISSIONEM PECCATORUM.HOC FACITE IN MEAM COMMEMORATIONEM.Mysterium fidei.**Mortem tuam annuntiamus,Domine,et tuam resurrectionem confitemur, donec venias.**On to, gdy dobrowolnie wydał się na mękę, wziął chleb i dzięki Tobieskładając, łamał i rozdawał swoim uczniom mówiąc: BIERZCIE I JEDZCIEZ TEGO WSZYSCY:TO JEST BOWIEM CIAŁO MOJE,KTÓRE ZA WAS BĘDZIE WYDANE.Podobnie po wieczerzy wziął kielich i ponowniedzięki Tobie składając,podał swoim uczniom mówiąc:BIERZCIE I PIJCIE Z NIEGO WSZYSCY:TO JEST BOWIEM KIELICHKRWI MOJEJ NOWEGO I WIECZNEGOPRZYMIERZA, KTÓRA ZA WASI ZA WIELU BĘDZIE WYLANA NA ODPUSZCZENIE GRZECHÓW.TO CZYŃCIE NA MOJĄ PAMIĄTKĘ.Oto wielka tajemnica wiary.**Głosimy śmierć Twoją,Panie Jezu, wyznajemy Twoje zmartwychwstanie i oczekujemyTwego przyjścia w chwale.**Memores igitur mortis et resurrectionis eius, tibi, Domine, panem vitae et calicem salutis offerimus, gratias agentes quia nos dignos habuisti astare coram te et tibi ministrare.Et supplices deprecamur ut Corporis et Sanguinis Christi participes a Spiritu Sancto congregemur in unum.Recordare, Domine, EcclesiaeTuae toto orbe diffusae,ut eam in caritate perficias una cum Papa nostro N. et Episcopo nostro N. et universo clero.Memento etiam fratrum nostrorum, qui in spe resurrectionis dormierunt,omniumque in tuamiseratione defunctorum,et eos in lumen vultus tui admitte.Omnium nostrum, quaesumus, miserere, ut cum beáta Dei Genetríce Vírgine María, **beáto Ioseph, eius Sponso,** beátis Apóstolis et ómnibus Sanctis, qui tibi a sǽculo placuérunt, aeternae vitae mereamur esse consortes, et te laudemus et glorificemus per Filium tuum Iesum Christum.Wspominając śmierć i zmartwychwstanie Twojego Syna,ofiarujemy Tobie, Boże, Chleb życia i Kielich zbawieniai dziękujemy, że nas wybrałeś,abyśmy stali przed Tobąi Tobie służyli.Pokornie błagamy, aby Duch Święty zjednoczył nas wszystkich,przyjmujących Ciało i Krew Chrystusa.Pamiętaj, Boże, o Twoim Kościele na całej ziemi. Spraw, aby lud Twój wzrastał w miłości razem z naszym Papieżem N., naszym Biskupem N. oraz całym duchowieństwem.Pamiętaj także o naszych zmarłychbraciach i siostrach, którzy zasnęli z nadzieją zmartwychwstania,i o wszystkich, którzy w Twojej łasce odeszli z tego świata. Dopuść ich do oglądania Twojej światłości.Prosimy Cię, zmiłuj się nad namiwszystkimi i daj nam udział w życiu wiecznym z Najświętszą Bogurodzicą Dziewicą Maryją, ze świętym Józefem, Jej Oblubieńcem, ze świętymi Apostołami, i wszystkimi Świętymi, którzy w ciągu wieków podobali się Tobie, abyśmy z nimi wychwalali Ciebie przez Twojego Syna, Jezusa Chrystusa.Per ipsum, et cum ipso, et in ipso, est tibi Deo Patri omnipotenti,in unitate Spiritus Sancti, omnis honor et gloria per omnia saecula saeculorum.**Amen.**Praeceptis salutaribus moniti, et divina institutione formati, audemus dicere:**Pater noster,qui es in caelis,sanctificetur nomen tuum,adveniat regnum tuum, fiat voluntas tua,sicut in caelo et in terra.Panem nostrum cotidianumda nobis hodie,et dimitte nobis debita nostra,sicut et nos dimittimusdebitoribus nostris,et ne nos inducas in tentationem,sed libera nos a malo.**Libera nos, quaesumus, Domine, ab omnibus malis, da propitius pacem in diebus nostris,ut, ope misericordiae tuae adiuti, et a peccato simus semper liberi et ab omni perturbatione securi:exspectantes beatam spem et adventum Salvatoris nostri Iesu Christi.**Quia tuum est regnumet potestas et gloria in saecula.**Przez Chrystusa, z Chrystusem i w Chrystusie Tobie, Boże, Ojczewszechmogący, w jedności DuchaŚwiętego, wszelka cześć i chwałaprzez wszystkie wieki wieków.**Amen.**Pouczeni przez Zbawicielai posłuszni Jego słowom,ośmielamy się mówić:**Ojcze nasz,któryś jest w niebie:święć się imię Twoje,przyjdź Królestwo Twoje,bądź wola Twojajako w niebie tak i na ziemi.Chleba naszego powszedniegodaj nam dzisiaj.I odpuść nam nasze winy,jako i my odpuszczamy naszym winowajcom.I nie wódź nas na pokuszenie,ale nas zbaw ode złego.**Wybaw nas, Panie od zła wszelkiego i obdarz nasze czasy pokojem. Wspomóż nas w swoim miłosierdziu, abyśmy zawsze wolni od grzechu i bezpieczni od wszelkiego zamętu, pełni nadziei oczekiwali przyjścianaszego Zbawiciela,Jezusa Chrystusa.**Bo Twoje jest królestwo,i potęga i chwała na wieki.**Domine Iesu Christe, qui dixisti Apostolis tuis: Pacem relinquo vobis, pacem meam do vobis: ne respicias peccata nostra, sed fidem Ecclesiae tuae, eamque secundum voluntatem tuam pacificare et coadunare digneris. Qui vivis et regnas in saecula saeculorum.**Amen.**Pax Domini sit semper vobiscum.**Et cum spiritu tuo.**Offerte vobis pacem**Agnus Dei,qui tollis peccata mundi:miserere nobis.Agnus Dei,qui tollis peccata mundi:miserere nobis.Agnus Dei,qui tollis peccata mundi:dona nobis pacem.**Ecce Agnus Dei, ecce qui tollit peccata mundi.Beati qui ad cenam Agni vocati sunt.**Domine, non sum dignus ut intres sub tectum meum, sed tantum dic verbo et sanabitur anima mea.**Panie Jezu Chryste, Ty powiedziałeś swoim Apostołom: Pokój wam zostawiam, pokój mój wam daję. Prosimy Cię, nie zważaj na grzechy nasze, lecz na wiarę swojego Kościoła i zgodnie z Twoją wolą napełniaj go pokojem i doprowadź do pełnej jedności. Który żyjesz i królujesz na wieki wieków.**Amen.**Pokój Pański niech zawsze będzie z wami.**I z duchem twoim.**Przekażcie sobie znak pokoju.**Baranku Boży,który gładzisz grzechy świata,zmiłuj się nad nami.Baranku Boży,który gładzisz grzechy świata,zmiłuj się nad nami.Baranku Boży,który gładzisz grzechy świata,obdarz nas pokojem.**Oto Baranek Boży,który gładzi grzechy świata.Błogosławieni, którzy zostaliwezwani na Jego ucztę.**Panie, nie jestem godzien,abyś przyszedł do mnie,ale powiedz tylko słowo,a będzie uzdrowiona dusza moja.**Dominus vobiscum.**Et cum spiritu tuo.**Benedicat vos omnipotens Deus,Pater et Filius et Spiritus Sanctus.**Amen.**Ite, missa est.**Deo gratias.****ORATIO**Credo in Deum Patrem omnipotentem, Creatorem caeli et terrae; et in Iesum Christum, Filium eius unicum, Dominum nostrum; qui conceptus est de Spiritu Sancto, natus ex Maria Virgine; passus sub Pontio Pilato, crucifixus, mortuus, et sepultus; descendit ad inferos; tertia die resurrexit a mortuis; ascendit ad caelos, sedet ad dexteram Dei Patris omnipotentis; inde venturus est iudicare vivos et mortuos. **Credo in Spiritum Sanctum; sanctam Ecclesiam catholicam, sanctorum communionem; remissionem peccatorum; carnis resurrectionem; vitam aeternam. Amen.**Gloria Patri, et Filio, et Spiritui Sancto. **Sicut erat in principio, et nunc, et semper, et in saecula saeculorum. Amen.**Pan z wami.**I z duchem twoim.**Niech was błogosławi Bóg wszechmogący, Ojciec i Syn, i Duch Święty.**Amen.**Idźcie w pokoju Chrystusa.**Bogu niech będą dzięki.****MODLITWA**Wierzę w Boga Ojca wszechmogącego, Stworzyciela nieba i ziemi. I w Jezusa Chrystusa, Syna Jego Jedynego, Pana naszego, który się począł z Ducha Świętego, narodził się z Maryi Panny; umęczon pod Ponckim Piłatem, ukrzyżowan, umarł i pogrzebion; zstąpił do piekieł, trzeciego dnia zmartwychwstał; wstąpił na niebiosa, siedzi po prawicy Boga Ojca wszechmogącego; stamtąd przyjdzie sądzić żywych i umarłych. **Wierzę w Ducha Świętego, święty Kościół powszechny, Świętych obcowanie, grzechów odpuszczenie, ciała zmartwychwstanie, żywot wieczny. Amen.**Chwała Ojcu, i Synowi, i Duchowi Świętemu, **jak była na początku, teraz i zawsze i na wieki wieków.****Amen.**Pater noster, qui es in caelis, sanctificetur nomen tuum, adveniat regnum tuum, fiat voluntas tua, sicut in caelo et in terra.**Panem nostrum cotidianum da nobis hodie, et dimitte nobis debita nostra, sicut et nos dimittimus debitoribus nostris,** **et ne nos inducas in tentationem, sed libera nos a malo. Amen.**Ave Maria, gratia plena, Dominus tecum; benedicta tu in mulieribus,et benedictus fructus ventris tui, Iesus.**Sancta Maria, Mater Dei, ora** **pro nobis peccatoribus, nunc** **et in hora mortis nostrae. Amen.**Sub Tuum praesidium configimus sancta Dei Genitrix, nostras deprecationes ne despicias in necessitatibus nostris, sed a periculis cunctis libera nos semper, Virgo gloriosa et benedicta. Domina nostra, Mediatrix nostra, Advocata nostra, Consolatrix nostra. Tuo Filio nos reconcilia, tuo Filio nos commenda, tuo Filio nos repraesenta.**Ojcze nasz, któryś jest w niebie: święć się imię Twoje, przyjdź Królestwo Twoje, bądź wola Twoja jako w niebie tak i na ziemi.** **Chleba naszego powszedniego daj nam dzisiaj. I odpuść nam nasze winy, jako i my odpuszczamy naszym winowajcom. I nie wódź nas na pokuszenie, ale nas zbaw ode złego. Amen.**Zdrowaś Maryjo, łaski pełna, Pan z Tobą, błogosławionaś Ty między niewiastami, i błogosławiony owoc żywota Twojego, Jezus.**Święta Maryjo, Matko Boża,** **módl się za nami grzesznymi teraz i w godzinę śmierci naszej. Amen.** Pod Twoją obronę uciekamy się, Święta Boża Rodzicielko, naszymi prośbami racz nie gardzić w potrzebach naszych, ale od wszelakich złych przygód racz nas zawsze wybawiać, Panno chwalebna i błogosławiona. O Pani nasza, Orędowniczko nasza, Pośredniczko nasza, Pocieszycielko nasza. Z Synem swoim nas pojednaj, Synowi swojemu nas polecaj, swojemu Synowi nas oddawaj.**Angelus**Angelus Domini nuntiavit Mariae.**Et concepit de Spiritu Sancto.**Ave Maria, gratia plena, Dominus tecum; benedicta tu in mulieribus, et benedictus fructus ventris tui, Iesus.**Sancta Maria, Mater Dei, ora pro nobis peccatoribus, nunc et in hora mortis nostrae. Amen.**Ecce ancilla Domini,**Fiat mihi secundum verbum tuum.**Ave, Maria, gratia plena...Et Verbum caro factum est,**Et habitavit in nobis.**Ave, Maria, gratia plena...Ora pro nobis, sancta Dei Genetrix,**Ut digni efficiamur promissionibus Christi.*****Påsktiden***Regina caeli, laetare, alleluia, quia quem meruisti portare, alleluia, resurrexit, sicut dixit, alleluia; ora pro nobis Deum, alleluia.**Angelus**Anioł Pański zwiastował Pannie Maryi.**I poczęła z Ducha Świętego.**Zdrowaś Maryjo, łaski pełna, Pan z Tobą, błogosławionaś Ty między niewiastami, i błogosławiony owoc żywota Twojego, Jezus.**Święta Maryjo, Matko Boża, módl się za nami grzesznymi teraz i w godzinę śmierci naszej. Amen.**Oto ja Służebnica Pańska.**Niech mi się stanie według słowa twego.**Zdrowaś Maryjo...A Słowo Ciałem się stało.**I mieszkało między nami.**Zdrowaś Maryjo...Módl się za nami święta Boża Rodzicielko,**abyśmy się stali godnymi obietnic Chrystusowych.*****Påsktiden***Królowo nieba, wesel się, alleluja, Bo Ten, któregoś nosiła, alleluja, Zmartwychwstał jak powiedział, alleluja, Módl się za nami do Boga, alleluja.**Rosarium*****Mysteria Gaudiosa***1. Quem, Virgo, concepisti. 2. Quem visitando Elisabeth  portasti. 3. Quem, Virgo, genuisti.4. Quem in templo praesentasti.5. Quem in templo invenisti.***Mysteria Luminosa***1. Qui apud Iordanem baptizatus  est. 2. Qui ipsum revelavit apud  Canense matrimonium.3. Qui Regnum Dei annuntiavit. 4. Qui transfiguratus est. 5. Qui Eucharistiam instituit.***Mysteria dolorosa***1. Qui pro nobis sanguinem sudavit. 2. Qui pro nobis flagellatus est.3. Qui pro nobis spinis coronatus  est. 4. Qui pro nobis crucem baiulavit. 5. Qui pro nobis crucifixus est.Różaniec święty1. Który niech w nas pomnaża  wiarę.2. Który niech w nas wzmacnia  nadzieję3. Który niech w nas rozpala miłość***Tajemnice Radosne***1. Któregoś Ty, o Panno, z Ducha Świętego poczęła.2. Któregoś Ty, o Panno, do  Elżbiety niosła.3. Któregoś Ty, o Panno,  w Betlejem porodziła.4. Któregoś Ty, o Panno,  w świątyni ofiarowała.5. Któregoś Ty, o Panno, w świątyni znalazła.***Tajemnice Światła***1. Który przez Jana w Jordanie  został ochrzczony.2. Który na weselu w Kanie  objawił swe Bóstwo.3. Który nam głosił Królestwo  Boże.4. Który na Górze Tabor się  przemienił.5. Który nam Eucharystię  podarował.***Tajemnice Bolesne***1. Który za nas Krwią się pocił.2. Który za nas był ubiczowany.3. Który za nas był cierniem  ukoronowany.4. Który za nas Krzyż ciężki nosił.5. Który za nas był ukrzyżowany.***Mysteria gloriosa***1. Qui resurrexit a mortuis.2. Qui in caelum ascendit.3. Qui Spiritum Sanctum misit. 4. Qui te assumpsit. 5. Qui te in caelis coronavit.**O mi Iesu, dimitte nobis debita nostra, libera nos ab igne inferni, conduc in caelum omnes animas, praesertim illas quae maxime indigent misericordia tua.****Jesu, in Te confido**Pater aeterne, offero tibi Corpus et Sanguinem, animam et divinitatem dilectissimi Filii Tui, Domini nostri, Iesu Christi, **in propitiatione pro peccatis nostris et totius mundi** Pro dolorosa Eius passione, **miserere nobis et totius mundi.** Sanctus Deus, Sanctus Fortis, Sanctus Immortalis, **miserere nobis et totius mundi.*****Tajemnice Chwalebne***1. Który z martwych powstał.2. Który do Nieba wstąpił.3. Który nam Ducha Świętego  zesłał.4. Który Ciebie, o Panno, wziął  do Nieba.5. Który Ciebie, o Panno,  w Niebie ukoronował.**O mój Jezu: O mój Jezu, przebacz nam nasze grzechy, zachowaj nas od ognia piekielnego. Zaprowadź wszystkie dusze do nieba i dopomóż szczególnie tym, którzy najbardziej potrzebują Twojego miłosierdzia.****Jezu, ufam Tobie**Ojcze przedwieczny, ofiaruję Ci Ciało i Krew, Duszę i Bóstwo Naj­milszego Syna Twojego, a Pana na­szego Jezusa Chrystusa, **na prze­błaganie za grzechy nasze****i całego świata.**Dla Jego bolesnej Męki **miej miło­sierdzie dla nas** **i całego świata.** Święty Boże, Święty Mocny, Święty Nieśmiertelny, **zmiłuj się nad nami i nad całym światem.** P: Deus, Pater misericordiárum, qui per mortem et  resurrectiónem Fílii sui mundum sibi reconciliávit et Spíritum  Sanctum effúdit in remissiónem peccatórum, per ministérium  Ecclésiæ indulgéntiam tibi  tríbuat et pacem. **Et ego te absólvo a peccátis tuis** **in nómine Patris et Fílii + et**  **Spíritus Sancti.****B: Amen.****SPOWIEDŹ ŚWIĘTA**P: W imię Ojca i Syna, i Ducha Świętego**B: Amen.** **Ostatni raz u spowiedzi byłem..** **Nakazaną pokutę wypełniłem.** **Następującymi grzechami**  **obraziłem Pana Boga:** **Więcej grzechów nie pamiętam,** **za wszystkie serdecznie żałuję** **i postanawiam się poprawić.**P: Bóg, Ojciec miłosierdzia, który  pojednał świat ze sobą przez  śmierć i zmartwychwstanie  swojego Syna i zesłał Ducha  Świętego na odpuszczenie  grzechów, niech ci udzieli  przebaczenia i pokoju przez  posługę Kościoła.  I ja odpuszczam tobie grzechy, w imię Ojca i Syna i Ducha  Świętego.**B: Amen.** |

**S:t Nikolai katolska församling**

**Ystad**